

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

#### I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- Kommissionens forordning (EF) nr. 2041/2002 af 18. november 2002 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager .... 1
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 2042/2002 af 18. november 2002 om salg ved periodisk licitation af oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med .... 3**
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2043/2002 af 18. november 2002 om fastsættelse af mindstesalgspriser for oksekød udbudt til salg i henhold til den fjerde licitation, som er omhandlet i forordning (EF) nr. 1654/2002 ..... 9
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2044/2002 af 18. november 2002 om fastsættelse af mindstesalgspriser for oksekød udbudt til salg i henhold til den i forordning (EF) nr. 1967/2002 omhandlede licitation ..... 11
- ★ **Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/33/EF af 21. oktober 2002 om ændring af Rådets direktiv 90/425/EØF og 92/118/EØF for så vidt angår sundhedsbestemmelser for animalske biprodukter ..... 14**

#### II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

##### Kommissionen

2002/909/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 13. november 2002 om italienske regler om fritagelse fra kravet om tilladelse af anlæg eller virksomheder, der nyttiggør farligt affald, i henhold til artikel 3 i direktiv 91/689/EØF om farligt affald <sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(2002) 4392) ..... 16**

2002/910/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 18. november 2002 om ændring af beslutning 1999/815/EF om forbud mod markedsføring af legetøj og småbørnsartikler, der er beregnet til at blive puttet i munden af børn under tre år, og som er fremstillet af blød pvc indeholdende visse phthalater <sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(2002) 4435) ..... 21**

<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

* Berigtigelse til afgørelse nr. 184 af 10. december 2001 om de blanketter, der skal benyttes ved anvendelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 og (EØF) nr. 574/72 (E 201 til E 207, E 210, E 213 og E 215) (EFT L 304 af 6.11.2002) .....	22
--	----

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2041/2002**  
**af 18. november 2002**  
**om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 19. november 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. november 2002.

*På Kommissionens vegne*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Generaldirektør for landbrug*

<sup>(1)</sup> EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 18. november 2002 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	052	48,6
	096	41,4
	204	43,6
	999	44,5
0707 00 05	052	119,1
	628	147,3
	999	133,2
0709 90 70	052	89,5
	204	92,7
	999	91,1
0805 20 10	204	77,9
	999	77,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	56,2
	999	56,2
0805 50 10	052	58,6
	388	47,5
	600	59,6
	999	55,2
0806 10 10	052	159,4
	400	324,1
	508	332,1
	999	271,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	400	136,2
	404	99,5
	800	167,0
	804	36,0
	999	109,7
0808 20 50	052	65,1
	400	69,6
	720	46,7
	999	60,5

<sup>(1)</sup> Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2042/2002

af 18. november 2002

## om salg ved periodisk licitation af oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2345/2001<sup>(2)</sup>, særlig artikel 28, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Anvendelsen af interventionsforanstaltninger for oksekød har ført til ophobning af lagre i flere medlemsstater. For at undgå en for langvarig oplagring bør en del af lagrene udbydes til salg ved periodisk licitation.
- (2) Salget bør underlægges bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2173/79 af 4. oktober 1979 om gennemførelsesbestemmelser for afsætning af oksekød, som interventionsorganerne har opkøbt<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2417/95<sup>(4)</sup>, særlig afsnit II og III.
- (3) Under hensyn til hyppigheden og arten af licitationer i henhold til denne forordning er det nødvendigt at fravige bestemmelserne i artikel 6 og 7 i forordning (EØF) nr. 2173/79, for så vidt angår oplysninger og frister i licitationsbekendtgørelsen.
- (4) For at sikre en korrekt og ensartet licitation bør der træffes foranstaltninger ud over dem, der er fastsat i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (5) Der bør fastsættes undtagelser fra artikel 8, stk. 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 2173/79 i betragtning af de administrative vanskeligheder, som dette litra volder de pågældende medlemsstater.
- (6) For at sikre, at licitationerne gennemføres korrekt, bør der fastsættes et større sikkerhedsbeløb end det, som er fastsat i artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (7) Erfaringerne fra afsætning af ikke-udbenet interventionsoksekød viser, at kvalitetskontrollen af produkterne inden levering til køberne bør skærpes for at sikre, at produkterne opfylder bestemmelserne i bilag III til Kommissionens forordning (EF) nr. 562/2000 af 15. marts 2000 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets

forordning (EF) nr. 1254/1999 for så vidt angår opkøb af oksekød<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1592/2001<sup>(6)</sup>.

- (8) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

1. Følgende omtrentlige mængder interventionsoksekød udbydes til salg:

- 3 000 tons ikke-udbenede bagfjerdinge fra det tyske interventionsorgan
- 3 000 tons ikke-udbenede bagfjerdinge fra det italienske interventionsorgan
- 3 000 tons ikke-udbenede bagfjerdinge fra det franske interventionsorgan
- 3 000 tons ikke-udbenede bagfjerdinge fra det spanske interventionsorgan
- 3 000 tons ikke-udbenede forfjerdinge fra det tyske interventionsorgan
- 3 000 tons ikke-udbenede forfjerdinge fra det østrigske interventionsorgan
- 400 tons ikke-udbenede forfjerdinge fra det danske interventionsorgan
- 3 000 tons ikke-udbenede forfjerdinge fra det franske interventionsorgan
- 3 000 tons ikke-udbenede forfjerdinge fra det italienske interventionsorgan
- 67 tons ikke-udbenede forfjerdinge fra det nederlandske interventionsorgan
- 3 000 tons ikke-udbenede forfjerdinge fra det spanske interventionsorgan
- 3 542 tons udbenet oksekød fra det tyske interventionsorgan
- 341 tons udbenet oksekød fra det spanske interventionsorgan

<sup>(1)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 21.<sup>(2)</sup> EFT L 315 af 1.12.2001, s. 29.<sup>(3)</sup> EFT L 251 af 5.10.1979, s. 12.<sup>(4)</sup> EFT L 248 af 14.10.1995, s. 39.<sup>(5)</sup> EFT L 68 af 16.3.2000, s. 22.<sup>(6)</sup> EFT L 210 af 3.8.2001, s. 14.

- 4 700 tons udbenet oksekød fra det franske interventionsorgan
- 1 097 tons udbenet oksekød fra det italienske interventionsorgan
- 144 tons udbenet oksekød fra det nederlandske interventionsorgan.

Der er anført præcise oplysninger om mængder i bilag I.

2. Medmindre andet er fastsat i denne forordning, finder salget sted efter forordning (EØF) nr. 2173/79, særlig afsnit II og III.

#### Artikel 2

1. Der afholdes licitationer:

- a) den 25. november 2002
- b) den 9. december 2002
- c) den 13. januar 2003
- d) den 27. januar 2003,

indtil de til salg udbudte mængder er afsat.

2. Uanset artikel 6 og 7 i forordning (EØF) nr. 2173/79 er bestemmelserne i nærværende forordning at betragte som den generelle licitationsbekendtgørelse.

De pågældende interventionsorganer udarbejder for hver licitation en licitationsbekendtgørelse med oplysning om bl.a.:

- de mængder oksekød, der udbydes til salg, og
  - fristen og stedet for indgivelse af bud.
3. Oplysninger om mængder og de steder, hvor produkterne er oplagret, kan indhentes ved henvendelse på de adresser, der er angivet i bilag II til denne forordning. Interventionsorganerne opslår desuden de i stk. 2 omhandlede bekendtgørelser på deres adresse og kan foretage yderligere offentliggørelser.
4. De pågældende interventionsorganer sælger fortrinsvis det kød, der har været oplagret længst. I undtagelsestilfælde kan medlemsstaterne dog, efter forudgående at have underrettet Kommissionen herom, fravige denne forpligtelse.
5. Ved hver af de i stk. 1 nævnte licitationer tages kun de bud i betragtning, der er de pågældende interventionsorganer i hænde senest kl. 12 den dag, der er sidste frist for indgivelse af bud.
6. Uanset artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79 skal et bud indgives til det pågældende interventionsorgan i en lukket kuvert, på hvilken der anføres en henvisning til nærvæ-

rende forordning samt datoen for den pågældende licitation. Interventionsorganet må ikke åbne kuverten før udløbet af den i stk. 5 omhandlede indgivelsesfrist.

7. Uanset artikel 8, stk. 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 2173/79 skal buddene ikke indeholde angivelse af det eller de kølelagre, hvor produkterne er oplagret.

8. Uanset artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79 fastsættes sikkerheden til 12 EUR/100 kg.

#### Artikel 3

1. For hver licitation meddeler medlemsstaterne senest dagen efter indgivelsesfristens udløb Kommissionen de relevante oplysninger om de modtagne bud.

2. Efter gennemgangen af de modtagne bud fastsættes der en minimumssalgspris, eller det besluttet, at der ikke gives tilslag.

#### Artikel 4

1. Hver bydende underrettes pr. telefaks af interventionsorganet som omhandlet i artikel 11 i forordning (EØF) nr. 2173/79.

2. Uanset artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79 er fristen for overtagelse af kød, der sælges i henhold til denne forordning, to måneder fra datoen for den meddelelse, der er nævnt i artikel 11 i samme forordning.

#### Artikel 5

1. Medlemsstaterne træffer de foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre, at ikke-udbenet interventionsoksekød udleveres til køberne i en tilstand, der fuldt ud opfylder bestemmelserne i bilag III til forordning (EF) nr. 562/2000, særlig punkt 2, litra a), sjette led, i bilaget.

2. Udgifterne til de i stk. 1 omhandlede foranstaltninger afholdes af medlemsstaterne og må navnlig ikke pålægges køberen eller en anden tredjepart.

3. Medlemsstaterne underretter Kommissionen<sup>(1)</sup> om alle tilfælde, hvor det godtgøres, at ikke-udbenede interventionsforfærdinger ikke opfylder bestemmelserne i bilag III, jf. stk. 1, med angivelse af forfærdingens kvalitet og vægt og det slagteri, hvor forfærdingen blev produceret.

#### Artikel 6

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

<sup>(1)</sup> GD Landbrug, D2: fax (32-2) 295 36 13.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. november 2002.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

---

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —  
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (*)	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter (*)	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (*)	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (*)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products (*)	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits (*)	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti (*)	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten (*)	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-Membro	Produtos (*)	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet (*)	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter (*)	Ungefärlig kvantitet (ton)

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Εμπρόσθια τέταρτα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	3 000
	— Vorderviertel	3 000
DANMARK	— Forfjerdinger	400
	— Quarti posteriori	3 000
ITALIA	— Quarti anteriori	3 000
	— Quartiers arrière	3 000
FRANCE	— Quartiers avant	3 000
	— Hinterviertel	304
ÖSTERREICH	— Vorderviertel	3 000
	— Voorvoeten	67
NEDERLAND	— Cuartos traseros	3 000
	— Cuartos delanteros	3 000

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

DEUTSCHLAND	— Kugel (INT 12)	300,0
	— Oberschale (INT 13)	300,0
	— Unterschale (INT 14)	300,0
	— Filet (INT 15)	241,9
	— Hüfte (INT 16)	300,0
	— Roastbeef (INT 17)	300,0
	— Lappen (INT 18)	500,0
	— Hochrippe (INT 19)	300,0
	— Schulter (INT 22)	500,0
	— Vorderviertel (INT 24)	500,0
ESPAÑA	— Babilla de intervención (INT 12)	41,2
	— Tapa de intervención (INT 13)	67,6
	— Contratapa de intervención (INT 14)	78,8
	— Solomillo de intervención (INT 15)	19,5
	— Cadera de intervención (INT 16)	55,0
	— Lomo de intervención (INT 17)	41,9
	— Entrecot de intervención (INT 19)	36,9



FRANCE	— Jarret arrière d'intervention (INT 11)	600,0	
	— Tranche grasse d'intervention (INT 12)	300,0	
	— Tranche d'intervention (INT 13)	300,0	
	— Semelle d'intervention (INT 14)	300,0	
	— Filet d'intervention (INT 15)	300,0	
	— Rumsteck d'intervention (INT 16)	300,0	
	— Faux-filet d'intervention (INT 17)	300,0	
	— Flanchet d'intervention (INT 18)	500,0	
	— Entrecôte d'intervention (INT 19)	300,0	
	— Épaule d'intervention (INT 22)	500,0	
	— Poitrine d'intervention (INT 23)	500,0	
	— Avant d'intervention (INT 24)	500,0	
	ITALIA	— Noce d'intervento (INT 12)	179,4
		— Fesa interna (INT 13)	210,9
— Girello d'intervento (INT 14)		288,5	
— Filetto d'intervento (INT 15)		65,5	
— Scamone (INT 16)		103,2	
— Roastbeef d'intervento (INT 17)		111,9	
NEDERLAND	— Controfiletto d'intervento (INT 19)	137,1	
	— Interventievoorschenkel (INT 21)	7,2	
	— Interventieschouder (INT 22)	56,8	
	— Interventieborst (INT 23)	31,5	
	— Interventievoorvoet (INT 24)	48,0	

(<sup>1</sup>) Véanse los anexos III y V del Reglamento (CE) n.º 562/2000.

(<sup>2</sup>) Se bilag III og V til forordning (EF) nr. 562/2000.

(<sup>3</sup>) Vgl. Anhänge III und V der Verordnung (EG) Nr. 562/2000.

(<sup>4</sup>) Βλέπε παραρτήματα III και V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2000.

(<sup>5</sup>) See Annexes III and V to Regulation (EC) No 562/2000.

(<sup>6</sup>) Voir annexes III et V du règlement (CE) n.º 562/2000.

(<sup>7</sup>) Cfr. allegati III e V del regolamento (CE) n. 562/2000.

(<sup>8</sup>) Zie de bijlagen III en V van Verordening (EG) nr. 562/2000.

(<sup>9</sup>) Ver anexos III e V do Regulamento (CE) n.º 562/2000.

(<sup>10</sup>) Katso asetuksen (EY) N:o 562/2000 liitteet III ja V.

(<sup>11</sup>) Se bilagorna III och V i förordning (EG) nr 562/2000.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —  
BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

#### BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)  
Postfach 180203  
D-60083 Frankfurt am Main  
Adickesallee 40  
D-60322 Frankfurt am Main  
Tel. (49-69) 1564-704/772; Telex 411727; Fax (49-69) 1564-790/985

#### DANMARK

Minister for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri  
Direktoratet for Fødevare Erhverv  
Kampmannsgade 3  
DK-1780 København V  
Tlf. (45) 33 95 80 00; telex 151317 DK; fax (45) 33 95 80 34

#### ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)  
Beneficencia, 8  
E-28005 Madrid  
Teléfono: (0034) 913 47 65 00, 913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E; fax: (0034) 915 21 98 32, 915 22 43 87

#### FRANCE

OFIVAL  
80, avenue des Terroirs de France  
F-75607 Paris Cedex 12  
Téléphone: (33-1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33-1) 44 68 52 33

#### ITALIA

AGEA (Agenzia Erogazioni in Agricoltura)  
Via Palestro 81  
I-00185 Roma  
Tel. (00 39) 06 449 49 91; telex 61 30 03; fax (00 39) 06 445 39 40/444 19 58

#### NEDERLAND

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij  
p/a LASER Roermond  
Slachthuisstraat 71  
Postbus 965  
6040 AZ Roermond  
Tel. (31-475) 35 54 44; fax (31-475) 31 89 39

#### ÖSTERREICH

AMA-Agramarkt Austria  
Dresdner Straße 70  
A-1201 Wien  
Tel. (43-1) 33 15 12 20; Fax (43-1) 33 15 12 97

---

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2043/2002****af 18. november 2002****om fastsættelse af mindstesalgpriser for oksekød udbudt til salg i henhold til den fjerde licitation, som er omhandlet i forordning (EF) nr. 1654/2002**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for oksekød <sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2345/2001 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 28, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Visse mængder oksekød er blevet udbudt til salg ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1654/2002 <sup>(3)</sup>.
- (2) I henhold til artikel 9 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2173/79 <sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2417/95 <sup>(5)</sup>, skal mindstesalgpriserne for kød udbudt i licitation fastsættes under hensyntagen til de modtagne bud.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De mindstesalgpriser for oksekød i forbindelse med den fjerde licitation, som er omhandlet i forordning (EF) nr. 1654/2002, og for hvilken indleveringsfristen udløb den 12. november 2002, fastsættes i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 19. november 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. november 2002.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 315 af 1.12.2001, s. 29.

<sup>(3)</sup> EFT L 250 af 18.9.2002, s. 3.

<sup>(4)</sup> EFT L 251 af 5.10.1979, s. 12.

<sup>(5)</sup> EFT L 248 af 14.10.1995, s. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —  
LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos	Precio mínimo Expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindestepriser i EUR/t
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise Ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices Expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi Espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen Uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos	Preço mínimo Expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton

**Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande  
avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

ITALIA	— Quarti posteriori	1 350
DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	1 350
ESPAÑA	— Cuartos traseros	1 350
ÖSTERREICH	— Hinterviertel	1 400
FRANCE	— Quartiers arrières	1 350
DANMARK	— Bagfjerdinger	—

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2044/2002****af 18. november 2002****om fastsættelse af mindstesalgpriser for oksekød udbudt til salg i henhold til den i forordning (EF) nr. 1967/2002 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for oksekød <sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2345/2001 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 28, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Visse mængder oksekød er blevet udbudt til salg ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1967/2002 <sup>(3)</sup>.
- (2) I henhold til artikel 9 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2173/79 <sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2417/95 <sup>(5)</sup>, skal mindstesalgpriserne for kød udbudt i licitation fastsættes under hensyntagen til de modtagne bud.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De mindstesalgpriser for oksekød i forbindelse med den licitation, som er omhandlet i forordning (EF) nr. 1967/2002, og for hvilken indleveringsfristen udløb den 12. november 2002 fastsættes i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 19. november 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. november 2002.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 315 af 1.12.2001, s. 29.

<sup>(3)</sup> EFT L 300 af 5.11.2002, s. 9.

<sup>(4)</sup> EFT L 251 af 5.10.1979, s. 12.

<sup>(5)</sup> EFT L 248 af 14.10.1995, s. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —  
LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos	Precio mínimo Expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindstepriser i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise Ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices Expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux Exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi Espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen Uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos	Preço mínimo Expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	651
DANMARK	— Forfjerding	—
ITALIA	— Quarti anteriori	—
FRANCE	— Quartiers avant	—
ÖSTERREICH	— Vorderviertel	—
NEDERLAND	— Voorvoeten	—
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	—

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

DEUTSCHLAND	— Hinterhese (INT 11)	—
	— Lappen (INT 18)	—
	— Vorderhese (INT 21)	—
	— Schulter (INT 22)	987
	— Brust (INT 23)	—
	— Vorderviertel (INT 24)	—
ESPAÑA	— Jarrete de intervención (INT 11)	—
	— Falda del costillar de intervención (INT 18)	—
	— Morcillo de intervención (INT 21)	—
	— Paleta de intervención (INT 22)	—
	— Pecho de intervención (INT 23)	—
	— Cuarto delantero de intervención (INT 24)	—
FRANCE	— Jarret arrière d'intervention (INT 11)	696
	— Flanchet d'intervention (INT 18)	600
	— Jarret avant d'intervention (INT 21)	696
	— Épaule d'intervention (INT 22)	961
	— Poitrine d'intervention (INT 23)	801
	— Avant d'intervention (INT 24)	975

---

ITALIA	— Spalla d'intervento (INT 22)	—
	— Petto di manzo d'intervento (INT 23)	—
	— Quarto anteriori d'intervento (INT 24)	—
NEDERLAND	— Interventievoorschenkel (INT 21)	—
	— Interventieschouder (INT 22)	—
	— Interventieborst (INT 24)	—
	— Interventievoorvoet (INT 24)	—

---

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV 2002/33/EF  
af 21. oktober 2002**

**om ændring af Rådets direktiv 90/425/EØF og 92/118/EØF for så vidt angår sundhedsbestemmelser  
for animalske biprodukter**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE  
UNION HAR —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske  
Fællesskab, særlig artikel 152, stk. 4, litra b),

*Artikel 1*

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

I direktiv 90/425/EØF affattes bilag A, kapitel I, del 1, syvende  
led, således:

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale  
Udvalg <sup>(2)</sup>,

»— Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr.  
1774/2002 af 3. oktober 2002 om sundhedsbestem-  
melser for animalske biprodukter, som ikke er bestemt  
til konsum (EFT L 273 af 10.10.2002, s. 1).«

efter høring af Regionsudvalget,

efter proceduren i traktatens artikel 251 <sup>(3)</sup>, og

*Artikel 2*

ud fra følgende betragtninger:

I direktiv 92/118/EØF foretages følgende ændringer:

- (1) I adskillige fællesskabsretsakter er der fastsat dyresund-  
hedsmæssige og sundhedsmæssige betingelser for forar-  
bejdning og bortskaffelse af animalsk affald og for  
produktion af, markedsføring af, handel med og  
indførsel af animalske produkter, som ikke er bestemt til  
konsum.
- (2) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1774/  
2002 af 3. oktober om sundhedsbestemmelser for  
animalske biprodukter, som ikke er bestemt til  
konsum <sup>(4)</sup>, er trådt i stedet for reglerne i disse retsakter.
- (3) For at tage hensyn til de nye bestemmelser bør Rådets  
direktiv 90/425/EØF af 26. juni 1990 om veterinærkontrol  
og zooteknisk kontrol i samhandelen med visse  
levende dyr og produkter inden for Fællesskabet med  
henblik på gennemførelse af det indre marked <sup>(5)</sup> og  
Rådets direktiv 92/118/EØF af 17. december 1992 om  
dyresundhedsmæssige og sundhedsmæssige betingelser  
for samhandel med og indførsel til Fællesskabet af  
produkter, der for så vidt angår disse betingelser ikke er  
underlagt specifikke fællesskabsbestemmelser, som  
omhandlet i bilag A, kapitel I, i direktiv 89/662/EØF og,  
for så vidt angår patogener, i direktiv 90/425/EØF <sup>(6)</sup>,  
ændres —

1) I artikel 2, stk. 1, udgår litra e) og g).

2) Artikel 3 ændres således:

a) i første led udgår følgende:

»og gelatiner, som ikke er bestemt til konsum,«.

b) andet led affattes således:

»— at ethvert nyt produkt af animalsk oprindelse  
bestemt til konsum, for hvilket der gives markedsfø-  
ringstilladelse i en medlemsstat efter den i artikel 20  
fastsatte dato, først kan gøres til genstand for  
samhandel eller indføres, efter at der er truffet afgø-  
relse i overensstemmelse med artikel 15, stk. 1, på  
grundlag af en vurdering, eventuelt efter udtalelse  
fra Den Videnskabelige Veterinærkomité, der er  
oprettet ved afgørelse 81/651/EØF, for så vidt angår  
den faktiske risiko for spredning af alvorlige smit-  
somme sygdomme i forbindelse med omsætning af  
produktet, ikke blot til den dyreart, produktet  
hidrører fra, men også til andre arter, der kan  
optræde som sygdomsbærere eller smittekilde eller  
udgøre en fare for den offentlige sundhed.«

3) Artikel 10, stk. 2, litra b), affattes således:

»b) medmindre produkterne på anden måde er specificeret i  
bilag II, skal de hidrøre fra virksomheder, der er opført  
på en fællesskabsliste, der udarbejdes efter proceduren i  
artikel 18.«

4) I bilag I foretages følgende ændringer:

a) Kapitel 1, 3 og 4 udgår.

<sup>(1)</sup> EFT C 62 E af 27.2.2001, s. 166.

<sup>(2)</sup> EFT C 193 af 10.7.2001, s. 31.

<sup>(3)</sup> Europa-Parlamentets udtalelse af 12.6.2001 (EFT C 53 af  
28.2.2002, s. 22), Rådets fælles holdning af 20.11.2001 (EFT C 45  
E af 19.2.2002, s. 66) og Europa-Parlamentets afgørelse af  
13.3.2002 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

<sup>(4)</sup> EFT L 273 af 10.10.2002, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT L 224 af 18.8.1990, s. 29. Senest ændret ved direktiv 92/118/  
EØF (EFT L 62 af 15.3.1993, s. 49).

<sup>(6)</sup> EFT L 62 af 15.3.1993, s. 49. Senest ændret ved Kommissionens  
beslutning 2001/7/EF (EFT L 2 af 5.1.2001, s. 27).



b) I kapitel 5 foretages følgende ændringer:

i) I titlen tilføjes følgende:

»bestemt til konsum«.

ii) I litra A udgår følgende:

»A. hvis produkterne er bestemt til konsum eller foder:«.

iii) Litra B udgår.

c) I kapitel 6 foretages følgende ændringer:

i) I titlen tilføjes følgende:

»bestemt til konsum«.

ii) Del I ændres således:

— Litra A affattes således:

»A. for så vidt angår samhandel skal der forevises et dokument eller certifikat som omhandlet i direktiv 77/99/EØF med bekræftelse af, at nævnte direktivs krav er opfyldt«.

— Litra B, nr. 1), litra a), affattes således:

»a) at produkterne opfylder kravene i direktiv 80/215/EØF«.

d) I kapitel 7 udgår del II.

e) Kapitel 8, 10 og 12-15 udgår.

### Artikel 3

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv den 30. april 2003. De underretter straks Kommissionen herom.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

### Artikel 4

Dette direktiv træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

### Artikel 5

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 21. oktober 2002.

På Europa-Parlamentets vegne

P. COX

Formand

På Rådets vegne

P. S. MØLLER

Formand

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 13. november 2002

om italienske regler om fritagelse fra kravet om tilladelse af anlæg eller virksomheder, der nyttiggør farligt affald, i henhold til artikel 3 i direktiv 91/689/EØF om farligt affald

(meddelt under nummer K(2002) 4392)

(Kun den italienske udgave er autentisk)

(EØS-relevant tekst)

(2002/909/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 75/442/EØF af 15. juli 1995 om affald <sup>(1)</sup>, ændret ved direktiv 91/156/EØF <sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets direktiv 91/689/EØF af 12. december 1991 om farligt affald <sup>(3)</sup>, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Artikel 3, stk. 2 og 3, i direktiv 91/689/EØF indeholder de betingelser, der skal være opfyldte, hvis en medlemsstat i overensstemmelse med artikel 11, stk. 1, litra b), i direktiv 75/442/EØF ønsker at fravige tilladelseskravet i artikel 10 i direktiv 75/442/EØF for anlæg eller virksomheder, der nyttiggør farligt affald.

(2) Medlemsstater, der ønsker at fravige kravene i artikel 3, stk. 2, i direktiv 91/689/EØF, skal ligeledes overholde procedurekravene i direktivets artikel 3, stk. 4.

(3) Den 1. december 1999 og 17. november 2000 sendte Italien Kommissionen et udkast til dekret baseret på artikel 33 i dekret nr. 22 af 5. februar 1997 med betingelserne for anvendelse af fravigelsen af tilladelseskravet, hvad angår nyttiggørelse af farligt affald.

(4) Kommissionen har hørt medlemsstaterne om reglerne i dekretudkastet, og under høringsfasen har ingen medlemsstat fremsat indvendinger mod godkendelse af udkastet.

(5) I lyset af denne høring og Kommissionens egen analyse, der konkluderede, at reglerne overholder kravene i artikel 3 i direktiv 91/689/EØF, foreslår Kommissionen, at udkastet til regler kan godkendes endeligt i overensstemmelse med den fremgangsmåde, der er fastlagt i artikel 18 i direktiv 75/442/EØF.

(6) Det udvalg, der er nedsat ved artikel 18 i direktiv 75/442/EØF afgav udtalelse den 6. september 2002 til fordel for godkendelse af reglerne.

(7) Reglerne er således i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat i medfør af artikel 18 i direktiv 75/442/EØF.

(8) Reglerne i det italienske udkast til dekret kan følgelig godkendes.

(9) Denne godkendelse gælder udelukkende kravene vedrørende artikel 3, stk. 2 til 4, i direktiv 91/689/EØF sammen med artikel 11, stk. 1, litra b), i direktiv 75/442/EØF, jf. dog anvendelsen af andre bestemmelser i disse direktiver og anden fællesskabslovgivning på det italienske dekretudkast.

<sup>(1)</sup> EFT L 194 af 25.7.1975, s. 39.

<sup>(2)</sup> EFT L 78 af 26.3.1991, s. 32.

<sup>(3)</sup> EFT L 377 af 31.12.1991, s. 20.

## I. PROCEDURE

### I.A. Direktiv 75/442/EØF og 91/689/EØF

I henhold til artikel 9, stk. 1, i direktiv 75/442/EØF skal anlæg og virksomheder, som varetager bortskaffelse af affald som nævnt i bilag II A, indhente en tilladelse fra myndighederne. Tilladelsen skal vedrøre arten og mængden af affald, de tekniske forskrifter, de sikkerhedsmæssige foranstaltninger, der skal træffes, bortskaffelsesstedet og behandlingsmetoden.

I artikel 10 i direktiv 75/442/EØF hedder det endvidere, at anlæg eller virksomheder, som varetager bortskaffelse af affald som nævnt i bilag II B (med henblik på nyttiggørelse), skal indhente tilladelse fra myndighederne.

I medfør af artikel 11, stk. 1, i direktiv 75/442/EØF kan medlemsstaterne fritage anlæg eller virksomheder fra kravet om tilladelse i artikel 9 eller 10 for bortskaffelsesoperationer, der udføres på selve produktionsstedet, såvel som for nyttiggørelsesoperationer, dog kun

- hvis myndighederne har vedtaget almindelige regler for de forskellige former for aktiviteter med angivelse af arten og mængden af affald samt betingelserne for, at den pågældende aktivitet kan fritages for kravet om tilladelse (artikel 11, stk. 1, første afsnit), og
- hvis arten og mængden af affald og metoderne til bortskaffelse eller nyttiggørelse sikrer, at betingelserne i direktivets artikel 4 overholdes (artikel 11, stk. 1, andet afsnit).

Anlæg eller virksomheder, der fritages i henhold til artikel 11, stk. 1, skal registreres hos myndighederne (artikel 11, stk. 2).

I artikel 3, stk. 1, i direktiv 91/689/EØF hedder det, at den undtagelse fra kravet om tilladelse for anlæg eller virksomheder, der selv varetager bortskaffelsen af deres affald, som omhandlet i artikel 11, stk. 1, litra a), i direktiv 75/442/EØF, ikke gælder for farligt affald, der er omfattet af direktiv 91/689/EØF.

I artikel 3, stk. 2, hedder det, at en medlemsstat kan fravige artikel 10 i direktiv 75/442/EØF for anlæg eller virksomheder, der nyttiggør affald:

- hvis medlemsstaten vedtager generelle regler, der opregner arten og mængden af det pågældende affald og fastlægger de særlige betingelser (grænseværdier for indholdet af farlige stoffer i affaldet, grænseværdier for emission, aktivitetstype), og de øvrige krav, der skal overholdes i forbindelse med de forskellige former for nyttiggørelse, og
- hvis arten eller mængden af affaldet og metoderne til nyttiggørelse sikrer, at betingelserne i artikel 4 i direktiv 75/442/EØF overholdes.

De i stk. 2 nævnte anlæg og virksomheder skal registreres hos myndighederne (artikel 3, stk. 3).

Hvis en medlemsstat agter at gøre brug af bestemmelserne i artikel 3, stk. 2, meddeles de deri omhandlede regler Kommissionen senest tre måneder før deres ikrafttræden. Kommissionen skal høre de andre medlemsstater. Kommissionen foreslår på baggrund af denne høring, at reglerne vedtages endeligt efter fremgangsmåden i artikel 18 i direktiv 75/442/EØF.

### I.B. De notificerede foranstaltninger

Den 28. august 1997 notificerede de italienske myndigheder, i medfør af Rådets direktiv 83/189/EØF af 28. marts 1983 om en informationsprocedure med hensyn til tekniske standarder og forskrifter<sup>(1)</sup>, et udkast til dekret med betingelserne for anvendelse af artikel 11 i direktiv 75/442/EØF og artikel 3, stk. 2, i direktiv 91/689/EØF. Den 17. oktober 1997 bekræftede de italienske myndigheder på et møde i udvalget nedsat ved artikel 18 i direktiv 75/442/EØF (Artikel 18-udvalget), at notifikationen skulle forstås som en notifikation i henhold til artikel 3, stk. 4, i direktiv 91/689/EØF. Samme dag tilsendte Kommissionen de andre medlemsstater en kopi af det italienske udkast til foranstaltninger og opfordrede dem til at fremsende skriftlige bemærkninger hertil inden den 15. november 1997, idet den samtidig bebudede, at der skulle træffes en fællesskabsbeslutning i henhold til artikel 3, stk. 4, i direktiv 91/689/EØF. Kommissionen skønnede, at de påtænkte foranstaltninger ikke var i overensstemmelse med kravene i direktivets artikel 3, stk. 4, og udarbejdede et udkast til beslutning, der forkastede foranstaltningerne. Dette udkast til beslutning skulle der stemmes om i artikel 18-udvalget den 8. maj 1998; Italien trak imidlertid de påtænkte foranstaltninger tilbage samme dag. Der fandt ingen afstemning sted.

Den 1. december 1999 notificerede Italien et nyt udkast til foranstaltninger til Kommissionen i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/34/EF af 22. juli 1998 om en informationsprocedure med hensyn til tekniske standarder og forskrifter<sup>(2)</sup> og artikel 3, stk. 2, i direktiv 91/689/EØF. I lyset af drøftelserne i artikel 18-udvalget den 29. marts 2000 om det nye udkast til foranstaltninger, gav Italien udtryk for, at det stadig ville blive ændret.

Den 17. november 2000 notificerede Italien den ændrede udgave af de omredigerede foranstaltninger. Ifølge Kommissionen udløb status quo-perioden for denne notifikation den 17. februar 2001, hvad angår artikel 3, stk. 4, i direktiv 91/689/EØF. På medlemsstaters anmodning i artikel 18-udvalget til Kommissionen den 28. marts 2001 om at forelægge et generelt dokument om betingelserne for artikel 3, stk. 2, i direktiv 91/689/EØF, blev drøftelserne af det ændrede udkast til foranstaltninger fra Italien udsendt til efterformidlingen af det pågældende dokument. Der blev udarbejdet et generelt dokument, som Kommissionen uddelte på mødet i artikel 18-udvalget den 6. juli 2001<sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> EFT L 109 af 26.4.1983, s. 8.

<sup>(2)</sup> EFT L 204 af 22.6.1998, s. 37.

<sup>(3)</sup> Punkt 3 på dagsordenen: »Information Document (DG ENV Unit A2): Conditions for the Derogation in Article 3(2) of Directive 91/689/EEC«.

## II. INDHOLDET AF DE NOTIFICEREDE FORANSTALTNINGER

### II.A. Den italienske lovgivning, som foranstaltningerne bygger på

Det notificerede udkast gennemfører artikel 33 i dekret nr. 22 af 5. februar 1997. I denne artikel hedder det, at nyttiggørelsesaktiviteter først må påbegyndes 90 dage efter, at den pågældende aktivitet er blevet anmeldt hos den kompetente provins, og forudsat, at der er vedtaget tekniske regler om affaldsmængder, affaldets oprindelse, art og egenskaber og om andre særlige vilkår, navnlig til sikring af, at affaldet, under hensyntagen til dets art og mængde, nyttiggøres uden fare for menneskers sundhed og uden anvendelse af processer og metoder, der kan skade miljøet. For farligt affald skal reglerne også indeholde særlige betingelser med hensyn til grænseværdier for indholdet af farlige stoffer, emissionsgrænseværdier for hver enkelt affaldstype, aktivitet og anlæg (idet der også skal tages hensyn til andre emissioner fra det pågældende anlæg) samt de øvrige krav, der skal overholdes i forbindelse med forskellige former for nyttiggørelse.

Når den kompetente provins har modtaget anmeldelsen af den pågældende aktivitet, skal den registrere virksomheden i et særligt register og skal inden 90 dage kontrollere, at de foreskrevne krav er opfyldt. I dette øjemed skal anmeldelsen af aktiviteten være ledsaget af en rapport, hvoraf følgende fremgår:

- at de generelle tekniske regler og de ovennævnte særlige betingelser er overholdt
- at virksomheden opfylder de foreskrevne betingelser — med hensyn til finansielle og civil- og strafferetlige forhold — for håndtering af det pågældende affald
- hvilke nyttiggørelsesaktiviteter det drejer sig om
- virksomhed, nyttiggørelseskapacitet og produktions- eller behandlingskredsløb, hvori affaldet skal nyttiggøres
- de foreskrevne specifikationer for de produkter, nyttiggørelsesaktiviteterne resulterer i.

Hvis provinsadministrationen fastslår, at de tekniske regler eller andre betingelser ikke er opfyldt, skal den (ved en begrundet anordning) forbyde aktivitetens påbegyndelse eller videreførelse, medmindre virksomheden efterkommer de relevante bestemmelser inden for en frist, der fastsættes af administrationen.

Aktivitetsanmeldelsen skal fornyes hvert femte år, samt når som helst nyttiggørelsesoperationerne undergår betydelige ændringer.

### II.B. Sammenfattet beskrivelse af de notificerede foranstaltninger (kun de dele, som er af interesse for denne beslutning)

Det notificerede omredigerede italienske dekretudkast består af en lovtekst (ni artikler) og tre bilag. Det indeholder bestemmelser om særlig regulering af aktiviteter i forbindelse med nyttiggørelse af bestemte typer farligt affald (artikel 1, stk. 1). Der henvises til 39 forskellige typer nyttiggørelsesaktiviteter, navnlig inden for sektorerne for nonferrometaller, ædle metaller, udsmeltningslagger, slam, uorganisk og organisk spildevand.

Det ændrede udkast fastsætter en række særregler med hensyn til nyttiggørelsesaktiviteter under dets anvendelsesområde. Det fastlægger de typer farligt affald, det drejer sig om samt de tekniske standarder og emissions- og grænseværdier, der gælder for specifikke aktiviteter for nyttiggørelse heraf (artikel 1, stk. 4, bilag 1). Bilag 1 er opdelt i to delbilag: delbilag 1 indeholder de generelle tekniske reguleringer for nyttiggørelse af bestemte materialer fra farligt affald såvel som grænseværdier for farlige stoffer; delbilag 2 foreskriver grænseværdier og bestemmelser for emissioner til luften fra nyttiggørelse fra farligt affald. Det ændrede udkast indeholder ligeledes regler for, hvilke maksimale anvendelige mængder i forhold til affaldstyper, der må anvendes pr. anlæg pr. år (artikel 5 og bilag 2). Derudover foreskriver det specifikke regler for metoder og standarder i forbindelse med oplagring af det pågældende farlige affald (artikel 4 og bilag 3) såvel som regler for notifikation af starten på aktiviteter, affaldsprøveudtagning og krav til personalet (artikel 6, 7 og 8). De pågældende nyttiggørelsesoperationer er til enhver tid underlagt kravet om, at hverken miljøet eller folkesundheden må bringes i fare (artikel 1, stk. 2). Varer og produkter, der opnås ved nyttiggørelsesaktiviteter, som ikke opfylder kravene i bilagene eller ikke er bestemt til anvendelse i forbrugs- eller produktionskredsløb, falder uden for anvendelsesområdet for den forenklede procedure og forbliver således underlagt de almene lovbestemmelser om farligt affald.

## III. VURDERING

### III.A. Kommissionens vurdering

Udkast til generelle regler, der notificeres af en medlemsstat i overensstemmelse med direktivets artikel 3, stk. 4, skal primært vurderes med hensyn til reglerens overensstemmelse med samtlige de krav, der er fastsat i artikel 3, stk. 2, i direktiv 91/689/EØF. Da muligheden for at anvende artikel 3, stk. 2, i direktiv 91/689/EØF er en undtagelse fra en generel regel, bør det efter Kommissionens opfattelse være et alment princip, at denne undtagelse anvendes restriktivt. De italienske foranstaltninger bør betragtes i lyset af denne generelle holdning, når det skal afgøres, om undtagelsen er for vidtgående.

En juridisk analyse af det notificerede omredigerede dekret fører Kommissionen til at konkludere, at den ikke finder nogen grund til at gøre indsigelse mod det nye udkast, der er nået til enighed om ifølge artikel 3, stk. 4, i direktiv 91/689/EØF.

Kommissionen finder, at de omredigerede foranstaltninger er i overensstemmelse med kravene i artikel 3, stk. 2, i direktiv 91/689/EØF. Den notificerede ændrede dekretudgave indeholder generelle regler med en liste over typer og maksimale mængder af farligt affald, der omfattes af dekretudkastets anvendelsesområde. Derudover foreskriver det specifikke betingelser vedrørende de pågældende nyttiggørelsesoperationer (herunder opstilling af grænseværdier for indholdet af farlige stoffer, emissionsgrænseværdier og type aktivitet). Typerne af affald er fastlagt på passende vis ifølge henvisning til det europæiske affaldskatalog (EWC) <sup>(1)</sup>, idet EWC indeholder en fælles liste for Fællesskabet over ikke farligt og farligt affald, der regelmæssigt ajourføres, som fastsat i artikel 1, litra a), i direktiv 75/442/EØF og artikel 1, stk. 4, i direktiv 91/689/EØF. Det fastlægger desuden andre krav, der er nødvendige for udførelse af de forskellige former for nyttiggørelse, herunder regler for oplagring, notifikation af start på aktiviteter, prøveudtagning og personale. Det fastsætter endelig, at arterne eller mængderne af affaldet og metoderne til nyttiggørelse skal sikre, at betingelserne i artikel 4 i direktiv 75/442/EØF overholdes.

Kommissionen finder desuden, at registreringskravet i artikel 3, stk. 3, i direktiv 91/689/EØF er opfyldt. Artikel 33 i gennemførelsesdekret nr. 22 af 5. februar 1997 kræver, at aktiviteter med henblik på nyttiggørelse af affald omfattet af dets anvendelsesområde skal registreres i den relevante provins. Derudover er det i det notificerede ændrede udkast specificeret, at udformningen og konstruktionen af anlæg og virksomheder, hvor der udføres nyttiggørelse, skal være godkendt og gives tilladelse (artikel 1, stk. 3), og at der foretages en detaljeret notifikation af starten på de aktiviteter, der udføres (artikel 6).

### III.B. Høring af medlemsstaterne: resumé af de modtagne skriftlige og mundtlige bemærkninger

Medlemsstaterne er blevet bedt om at udtale sig skriftligt og mundtlig om regeludkastet. Medlemsstaterne blev den 30. april 2002 specifikt opfordret til at give Kommissionen skriftlige bemærkninger. Medlemsstaterne blev ligeledes opfordret til en mundtlig forelæggelse på mødet i artikel 18-udvalget, der fandt sted den 22. maj 2002.

Den 16. og 28. maj 2002 sendte henholdsvis Sverige og Det Forenede Kongerige Kommissionen skriftlige bemærkninger.

<sup>(1)</sup> Kommissionens beslutning 2000/532/EF af 3. maj 2000 om afløsning af beslutning 94/3/EF om udarbejdelse af en liste over affald i henhold til artikel 1, litra a), i Rådets direktiv 75/442/EØF om affald og af Rådets beslutning 94/904/EF om udarbejdelse af en liste over farligt affald i henhold til artikel 1, stk. 4, i Rådets direktiv 91/689/EØF om farligt affald (EFT L 226 af 6.9.2000, s. 3), senest ændret ved Kommissionens beslutning 2001/118/EF af 16. januar 2001 (EFT L 47 af 16.2.2001, s. 1), Kommissionens beslutning 2001/119/EF af 22. januar 2001 (EFT L 47 af 16.2.2001, s. 32) og Rådets beslutning 2001/573/EF af 23. juli 2001 (EFT L 203 af 28.7.2001, s. 18).

Sverige havde ingen indholdsmæssige bemærkninger til udkastet og forhørte sig i stedet om nogle proceduremæssige aspekter vedrørende artikel 3, stk. 2, i direktiv 91/689/EØF: følgerne for andre medlemsstater af undtagelser og deres forbindelse til direktiv Rådets 96/61/EF af 24. september 1996 om integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening <sup>(2)</sup>.

Det Forenede Kongerige tog i skriftlige bemærkninger godt imod det italienske forslag. Fra et generelt synspunkt mente det, at undtagelser kunne tilskynde til nyttiggørelse og genanvendelse af nogle procedurer for farligt affald, f.eks. gennem tilbagetagningsordninger, som køres af detailsektoren. Det Forenede Kongerige mente også, at kravet om at opnå fuld tilladelse kunne hæmme deltagelse og resultere i, at mere affald bortskaffes gennem traditionelle affaldsbortskaffelses anlæg, såsom deponering eller forbrænding. Det fandt desuden, at det er nødvendigt med en bredt forstået ordning for indrømmelse af undtagelser i endnu større grad efter indførelse af den nye liste over farligt affald, der indeholder mange hverdagsting såsom lysstoflamper og pc-skærme. Medens Det Forenede Kongerige ikke ønskede at stå i vejen for enighed om dekretudkastet, som det anså for værende i overensstemmelse med Kommissionens nyeste retningslinjer, havde det indholdsmæssigt bekymringer, fordi nogle af de foreslåede undtagelser var specielt udviklede. Det Forenede Kongerige var navnlig bekymret over høje omkostningerne i forbindelse med at påvise overensstemmelse. Det var f.eks. ikke klart for Det Forenede Kongerige, hvad der vil være nødvendigt for at påvise, at affald overholdt grænserne for farlige stoffer. Medens det ville være relativt enkelt i tilfælde af homogene, konstante affaldsstrømme, ville mere forskelligartet affald efter deres mening kunne forårsage vanskeligheder. Det Forenede Kongerige mente, at det er muligt, at anvendelse af sådanne undtagelser kunne blive mindst lige så bekostelige som at opnå fuld tilladelse og derfor af liden nytte i praksis for nyttiggørelsesorganisationer. Det Forenede Kongerige var ligeledes bekymret over forholdet mellem Fællesskabets rammelovgivning for affald og andre fællesskabsbestemmelser på miljøområdet, såsom Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/76/EF af 4. december 2000 om forbrænding af affald <sup>(3)</sup>.

På artikel 18-udvalgets møde den 22. maj 2002 blev der ikke fremsat nogen mundtlige indvendinger til udkastet, der nåedes til enighed om.

I lyset af denne høring og Kommissionens egen analyse, der konkluderede, at reglerne overholder kravene i artikel 3 i direktiv 91/689/EØF, foreslår Kommissionen, at udkastet til regler kan godkendes endeligt i overensstemmelse med den fremgangsmåde, der er fastlagt i artikel 18 i direktiv 75/442/EØF. Det udvalg, der er nedsat ved artikel 18 i direktiv 75/442/EØF afgav udtalelse den 6. september 2002 til fordel for godkendelse af reglerne.

<sup>(2)</sup> EFT L 257 af 10.10.1996, s. 26.

<sup>(3)</sup> EFT L 332 af 28.12.2000, s. 91.

**IV. KONKLUSION**

I lyset af indholdet af det italienske udkast og resultaterne af høringen af medlemsstaterne som beskrevet i ovenstående betragtninger konkluderer Kommissionen, at de omskrevne foranstaltninger, som Italien har notificeret i medfør af artikel 3, stk. 4, i direktiv 91/689/EØF pr. 17. november 2000, bør accepteres og tillades, eftersom det er godtgjort, at kravene i det pågældende direktivs artikel 3, stk. 2 og 3, er opfyldt, nemlig at:

- udkastet indeholder generelle regler, der opregner arten og mængden af det pågældende affald og fastlægger de særlige betingelser (grænseværdier for indholdet af farlige stoffer i affaldet, grænseværdier for emission, aktivitetstype), og de øvrige krav, der skal overholdes i forbindelse med de forskellige former for nyttiggørelse
- typer eller mængder af affaldet og metoderne til nyttiggørelse sikrer, at betingelserne i artikel 4 i direktiv 75/442/EØF overholdes, og
- de pågældende anlæg og virksomheder skal registreres hos den ansvarlige myndighed.

## VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Reglerne i det italienske dekretudkast, som tilsendt Kommissionen den 1. december 1999 og som ændret den 17. november 2000, baseret på artikel 33 i det italienske dekret nr. 22 af 5. februar 1997, i medfør af artikel 3, stk. 4, i direktiv 91/689/EØF om farligt affald, tillades hermed.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til Den Italienske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. november 2002.

*På Kommissionens vegne*

Margot WALLSTRÖM

*Medlem af Kommissionen*

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 18. november 2002

**om ændring af beslutning 1999/815/EF om forbud mod markedsføring af legetøj og småbørnsartikler, der er beregnet til at blive puttet i munden af børn under tre år, og som er fremstillet af blød pvc indeholdende visse phthalater**

(meddelt under nummer K(2002) 4435)

(EØS-relevant tekst)

(2002/910/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 92/59/EØF af 29. juni 1992 om produktsikkerhed i almindelighed <sup>(1)</sup>, særlig artikel 11, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionen vedtog den 7. december 1999 beslutning 1999/815/EF <sup>(2)</sup>, sidst ændret ved beslutning 2002/152/EF <sup>(3)</sup>, der på grundlag af artikel 9 i direktiv 92/59/EØF pålagde medlemsstaterne at forbyde markedsføring af legetøj og småbørnsartikler, der er beregnet til at blive puttet i munden af børn under tre år, og som er fremstillet af blød pvc indeholdende et eller flere af stofferne diisononylphthalat (DINP), di(2-ethylhexyl)phthalat (DEHP), dibutylphthalat (DBP), diisodecylphthalat (DIDP), di-n-octylphthalat (DNOP) og butylbenzylphthalat (BBP).
- (2) Gyldighedsperioden for beslutning 1999/815/EF var begrænset til tre måneder i overensstemmelse med artikel 11, stk. 2, i direktiv 92/59/EØF. Beslutningens gyldighedsperiode ville således udløbe den 8. marts 2000.
- (3) Det er fastsat i beslutning 1999/815/EF, at gyldighedsperioden om nødvendigt kan forlænges. Gyldigheden af foranstaltningerne i beslutning 1999/815/EF blev forlænget med tre måneder ved flere beslutninger og vil nu udløbe den 20. november 2002.
- (4) Visse relevante fremskridt har fundet sted i den senere tid vedrørende validation af phthalat migration-testmetoder og en fuldstændig risikovurdering af disse phthalater efter forordningen om eksisterende stoffer (EØF) nr. 793/93. Imidlertid er yderligere understregelser på dette område stadigvæk nødvendige for at forsøge at løse nogle væsentlige udestående vanskeligheder.
- (5) Begrundelserne for beslutning 1999/815/EF og senere forlængelser har fortsat gyldighed, og det er derfor nødvendigt at bibeholde forbuddet mod markedsføring af de pågældende produkter.

- (6) Nogle medlemsstater har gennemført beslutning 1999/815/EF ved foranstaltninger, der anvendes indtil den 20. november 2002. Det er derfor nødvendigt at sikre, at foranstaltningernes gyldighedsperiode forlænges.
- (7) Derfor er det nødvendigt at forlænge gyldighedsperioden af beslutning 1999/815/EF for at sikre, at alle medlemsstater opretholder det forbud, der er omhandlet i beslutningen.
- (8) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Hastende Produktsikkerhedsproblemer,

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

I artikel 5 i beslutning 1999/815/EF ændres »den 20. november 2002« til »20. februar 2003«.

*Artikel 2*

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at efterkomme denne beslutning senest ti dage efter, at den er blevet meddelt. De underretter straks Kommissionen herom.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. november 2002.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 228 af 11.8.1992, s. 24.<sup>(2)</sup> EFT L 315 af 9.12.1999, s. 46.<sup>(3)</sup> EFT L 50 af 21.2.2002, s. 96.

**BERIGTIGELSER**

**Berigtigelse til afgørelse nr. 184 af 10. december 2001 om de blanketter, der skal benyttes ved anvendelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 og (EØF) nr. 574/72 (E 201 til E 207, E 210, E 213 og E 215)**

*(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 304 af 6. november 2002)*

Blanket E 211 og E 212 var fejlagtigt indsat i ovennævnte publikation og skal derfor tages ud i alle sprogudgaverne.

---